550 EC-H

550 EC-H 40 Litronic

EN 14439:2009 – C25
Technical Data

LIEBHERR

Tower Cranes

CE | UK CA

Liebherr Connect Features

Micromove

Feinpositioniermodus • Fine positioning mode • Mode de positionnement de précision • Modalità di posizionamento preciso
Modo de posicionamiento preciso • Modo de posicionamento fino • Система обеспечивает точное позиционирование грузов без рывков

Load-Plus

Traglasterhöhung für einzelne Hübe • Lifting capacity increase for individual lifts • Augmentation de la capacité de charge pour des levages individuels
Aumento della portata per singoli sollevamenti • Aumento de la capacidad de carga en elevaciones individuales • Aumento da capacidade de carga
para movimentos individuais • Увеличение грузоподъёмности

Load-Reduction

Drosselung der Traglastkurve • Restriction of lifting capacity chart • Réduction de la courbe de charge • Limitazione della curva di portata
Regulación de la curva de capacidad de carga • Limitação da curva de capacidade de carga • Уменьшение грузоподъёмности

SNLK+

Standardnutzlastkurve bei hohen Hakenhöhen > 100 m • Standard payload chart for hook heights > 100 m • Courbe de charge utile standard pour
des hauteurs sous crochet élevées > 100 m • Curva standard di carico utile con altezze del gancio elevate > 100 m • Curva de carga útil estándar con
elevadas alturas de gancho >100 m • Curva de carga útil padrão para alturas de gancho elevadas > 100 m • Режим для увеличенной грузоподъёмности
при высоте крюка больше 100 м

Speed2Lift

Reiner 2-Strangbetrieb mit maximaler Hubgeschwindigkeit • Pure 2-fall operation with maximum hoist speed • Mode 2 brins intégral avec vitesse
de levage maximale • Operazione a due funi pura con velocità di sollevamento massima • Servicio puramente de 2 ramales con velocidad de elevación máxima
Operação pura com 2 cabos com velocidade máxima de elevação • 2-кратная запасовка для быстрого перемещения грузов

ABB

Ausgrenzen von Arbeitsbereichen • Demarcation of working areas • Exclusion de zones de travail • Esclusione dei campi di lavoro • Exclusión de áreas de trabajo
Exclusão de áreas de trabalho • Система ограничивает рабочую зону крана и исключает опасные участки

ACS

Anbindung eines externen Anti-Kollisionssystems • Connection of an external anti-collision system • Connexion d'un système anti-collision externe
Collegamento di un sistema anti-collisione esterno • Conexión de un sistema externo anticolisión • Acesso a um sistema anticolisão externo
Подключение внешней системы защиты от столкновений

Trolley camera / Hook camera

Laufkatzkamera bzw. Kamera an der Auslegerspitze • Trolley camera or camera at the jib head • Caméra de chariot / caméra de crochet en bout de flèche
Telecamera a carrello o telecamera sulla punta del braccio • Cámara del carrito o cámara en el tramo punta de pluma • Câmera do carrinho ou câmera
na ponta da lança • Камера на грузовой тележке / оголовке стрелы

Crane Locking

Drosselung der Antriebsgeschwindigkeiten per Remote-Zugriff • Restriction of drive speeds via remote access • Réduction de la vitesse d'entraînement
par accès à distance • Limitazione delle velocità di azionamento tramite accesso remoto • Reducción de las velocidades de accionamiento mediante
acceso remoto • Limitação das velocidades da movimentação por acesso remoto • Замедление привода через удалённый доступ

550 EC-H 40 Litronic

Ausladung und Tragfähigkeit · Radius and capacity · Portée et charge
Sbraccio e portata · Alcances y cargas · Alcance e capacidade de carga
Вылет и грузоподъемность **04**

Kranaufbauten · Crane superstructures · Superstructures de grue · Sovrastrutture
Superestructuras para grúas · Estruturas da grua · Конструкции крана **06**

Hubhöhe · Hoisting height · Hauteur sous crochet · Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho · Altura de montagem · Высота подъема **07**

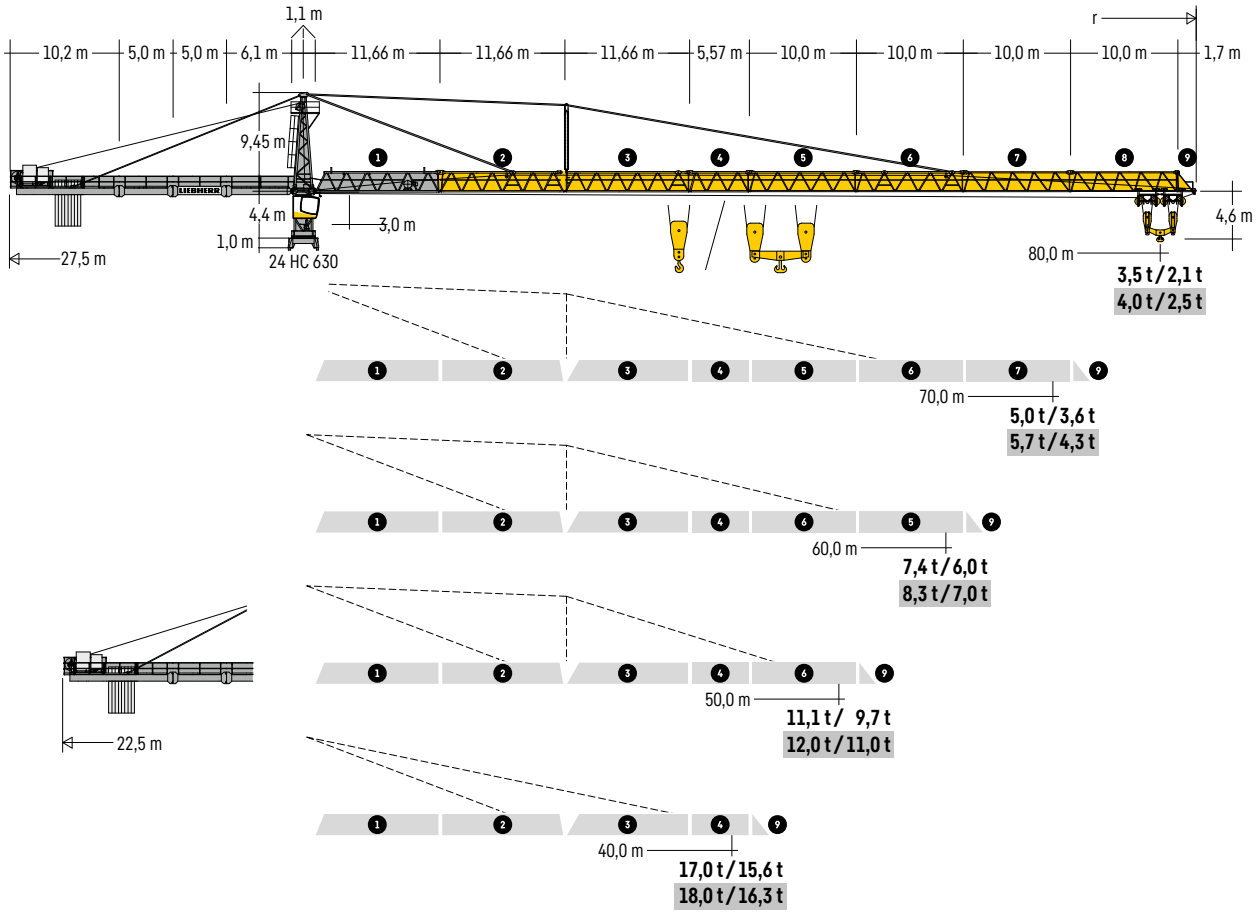
Antriebe · Driving units · Mécanismes d'entraînement · Meccanismi
Mecanismos · Mecanismos · Приводы **08**

Ballast · Counterweight · Contrepoids · Zavorra · Lastre · Lastro · Балласт **09**

Transport · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспорт **10**

Kolli-Liste · Packing List · Liste de colisage · Lista dei colli · Lista de contenido
Lista de embalagem · Упаковочный лист **10**

Ausladung und Tragfähigkeit · Radius and capacity · Portée et charge · Sbraccio e portata
Alcances y cargas · Alcance e capacidade de carga · Вылет и грузоподъемность



Tragfähigkeiten gültig bis 80 m Hubhöhe. · Lifting capacities valid up to 80 m hoisting height. · Capacités de levage valables jusqu'à 80 m de hauteur sous crochet. · Portate valide fino a 80 m d'altezze di sollevamento. · Cargas válidas hasta altura de 80 m. · Cargas válidas ate ã altura de 80 m. · Грузоподъемность действительна до 80 м высоты подъема.

LM 1



m r	m	t	m 15,0	20,0	25,0	30,0	35,0	41,5	45,0	51,5	55,0	61,5	65,0	71,5	75,0	81,5
81,5 (r=83,7)	5,5 – 19,8	**20**	20,00	19,76	15,34	12,59	10,58	8,68	7,87	6,65	6,11	5,27	4,88	4,26	3,97	**3,50**
71,5 (r=73,7)	5,5 – 22,0	**20**	20,00		17,37	14,29	12,06	9,93	9,02	7,67	7,06	6,12	5,69	**5,00**		
61,5 (r=63,7)	5,5 – 25,5	**20**	20,00			16,84	14,26	11,80	10,76	9,18	8,49	**7,40**				
51,5 (r=53,7)	5,5 – 30,1	**20**	20,00				17,04	14,16	12,94	**11,10**						
41,5 (r=43,7)	5,5 – 35,6	**20**	20,00					**17,00**								



m r	m	t	m 15,0	20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0	80,0
80,0 (r=83,7)	4,3 – 11,1	**40**	27,80	19,55	14,74	11,75	9,59	7,95	6,67	5,63	4,78	4,07	3,47	2,95	2,50	**2,10**
70,0 (r=73,7)	4,3 – 12,0	**40**	30,81	21,77	16,51	13,24	10,87	9,08	7,67	6,54	5,61	4,83	4,17	**3,60**		
60,0 (r=63,7)	4,3 – 13,5	**40**	35,44	25,20	19,23	15,53	12,85	10,82	9,22	7,94	6,88	**6,00**				
50,0 (r=53,7)	4,3 – 15,4	**40**	40,00	29,52	22,67	18,42	15,34	13,00	11,17	**9,70**						
40,0 (r=43,7)	4,3 – 17,6	**40**	40,00	34,63	26,74	21,84	18,29	**15,60**								

t

LM 2



m r	m	t	m 15,0	20,0	25,0	30,0	35,0	41,5	45,0	51,5	55,0	61,5	65,0	71,5	75,0	81,5
81,5 (r=83,7)	5,5 – 21,5	**20**	20,00		16,90	13,90	11,72	9,64	8,76	7,43	6,85	5,93	5,51	4,83	4,52	**4,00**
71,5 (r=73,7)	5,5 – 24,2	**20**	20,00		19,29	15,91	13,45	11,11	10,12	8,63	7,97	6,93	6,46	**5,70**		
61,5 (r=63,7)	5,5 – 28,1	**20**	20,00			18,64	15,81	13,11	11,97	10,25	9,49	**8,30**				
51,5 (r=53,7)	5,5 – 32,3	**20**	20,00				18,35	15,27	13,96	**12,00**						
41,5 (r=43,7)	5,5 – 37,6	**20**	20,00					**18,00**								

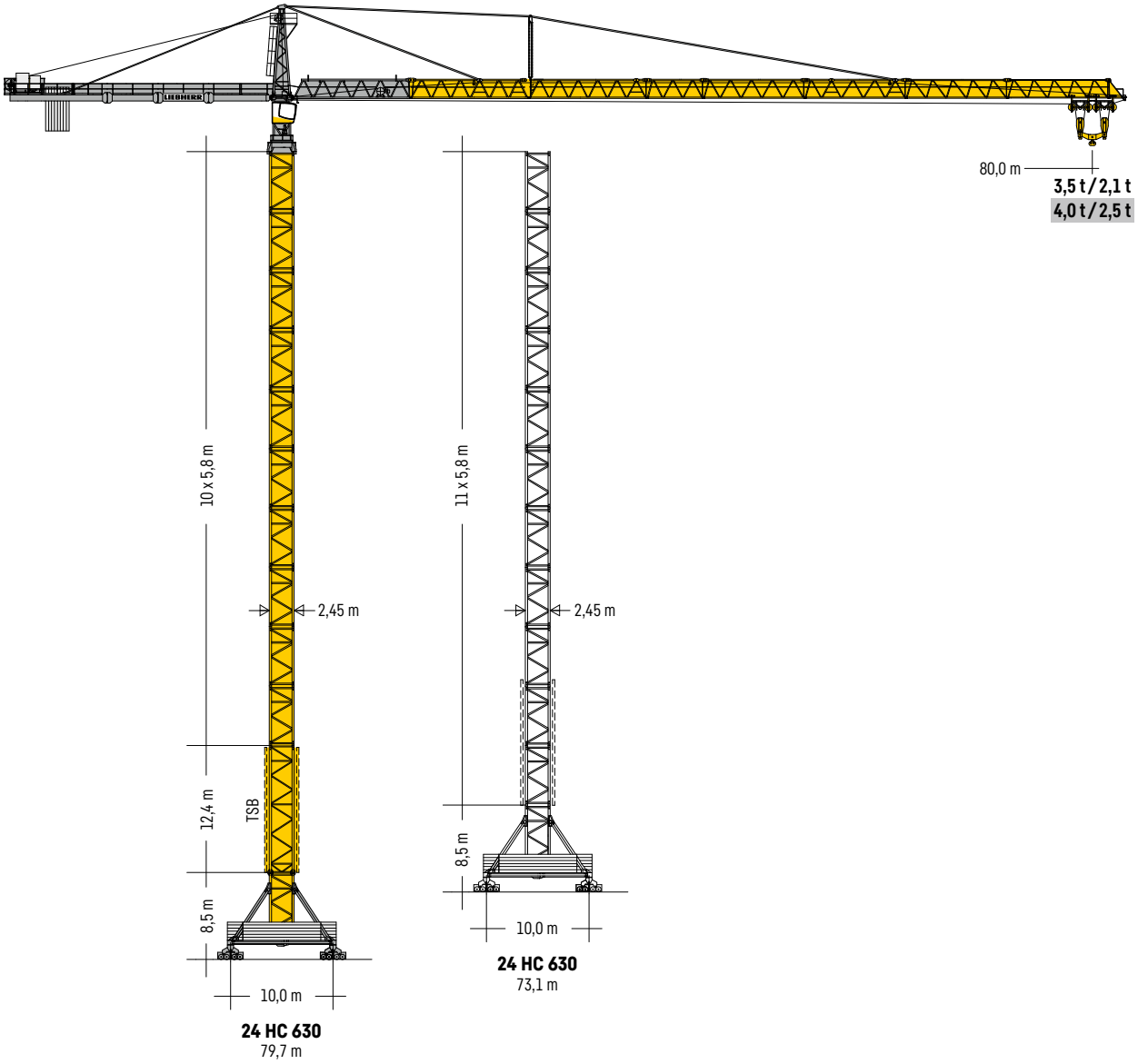


m r	m	t	m 15,0	20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0	80,0
80,0 (r=83,7)	4,3 – 11,7	**40**	29,90	21,10	15,97	12,79	10,49	8,74	7,37	6,27	5,36	4,60	3,96	3,40	2,92	**2,50**
70,0 (r=73,7)	4,3 – 13,1	**40**	34,03	24,16	18,40	14,83	12,25	10,29	8,75	7,51	6,50	5,64	4,92	**4,30**		
60,0 (r=63,7)	4,3 – 14,8	**40**	39,41	28,13	21,56	17,49	14,54	12,30	10,55	9,13	7,97	**7,00**				
50,0 (r=53,7)	4,3 – 16,8	**40**	40,00	32,71	25,21	20,55	17,18	14,62	12,60	**11,00**						
40,0 (r=43,7)	4,3 – 18,3	**40**	40,00	36,02	27,83	22,76	19,09	**16,30**								

t

LM 2 = Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. • Variant speeds and service conditions. • Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. Differenti velocità e condizioni di funzionamento. • Otras velocidades y características de funcionamiento. • Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

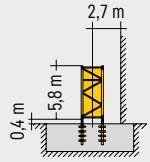
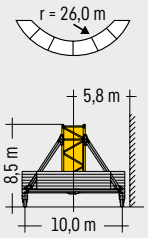
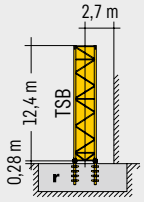
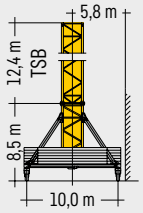
Kranaufbauten · Crane superstructures · Superstructures de grue · Sovrastrutture
Superestructuras para grúas · Estruturas da grua · Конструкции крана



Tragfähigkeiten gültig bis 80 m Hubhöhe. · Lifting capacities valid up to 80 m hoisting height. · Capacités de levage valables jusqu'à 80 m de hauteur sous crochet. · Portate valide fino a 80 m d'altezze di sollevamento. · Cargas válidas hasta altura de 80 m. · Cargas válidas ate ã altura de 80 m. · Грузоподъемность действительна до 80 м высоты подъема.

Hubhöhe · Hoisting height · Hauteur sous crochet · Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho · Altura de montagem · Высота подъема

C 25

5,8 m	24 HC 630			
12	70,8*)	–	83,1*)	–
11	65,0	73,1*)	77,3	–
10	59,2	67,3*)	71,5	79,7*)
9	53,4	61,5	65,7	73,9*)
8	47,6	55,7	59,9	68,1
7	41,8	49,9	54,1	62,3
6	36,0	44,1	48,3	56,5
5	30,2	38,3	42,5	50,7
4	24,4	32,5	36,7	44,9
3	18,6	26,7	30,9	39,1
2	12,8	20,9	25,1	33,3
1	7,0	15,1	19,3	27,5
0	–	9,3	13,5	21,7
	m	**m**	**m**	**m**
				
	24 HC 630 FA	24 HC 630 UC-1000m	24 HC 630 FAr	24 HC 630 UC-1000mr

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. · Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. · Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell' edificio: su richiesta. · Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. · Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edificio: sob consulta. · Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

*)

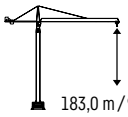
r = verstärkt · reinforced · renforcé · rinforzato · reforzado · reforçado · усиленный

Antriebe · Driving units · Mécanismes d'entraînement · Meccanismi
Mecanismos · Mecanismos · Приводы

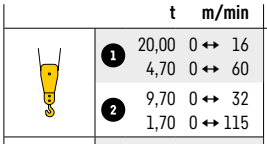
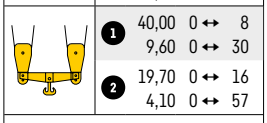
65 kW FU SD.shift

WIW 280 WZ 403

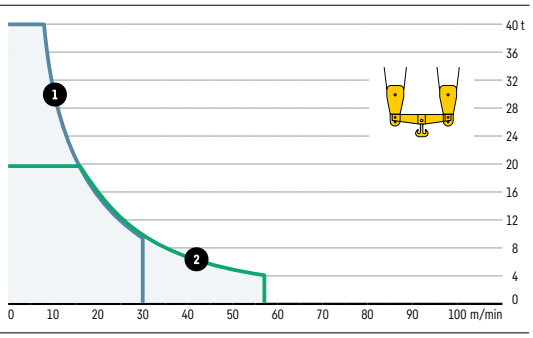
kVA: 95,0[1]
max. 368,0 m / 184,0 m[2]



5 Lagen	**↔ stufenlos**
Layers	stepless
Couches	régl. continu
Avvolgimenti	regl. progressiva
Camadas	sin escalones
Capas	sem degraus
Слоёв	бесступенчатый

	t	**m/min**
		
1	20,00	0 ↔ 16
	4,70	0 ↔ 60
2	9,70	0 ↔ 32
	1,70	0 ↔ 115
		
1	40,00	0 ↔ 8
	9,60	0 ↔ 30
2	19,70	0 ↔ 16
	4,10	0 ↔ 57

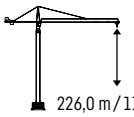
Geschwindigkeit · Speed · Vitesse · Velocità · Velocidad · Velocidade · Скорость



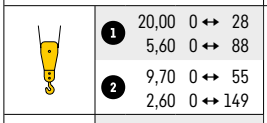
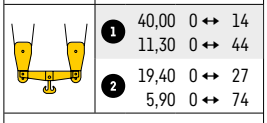
110 kW FU SD.shift

WIW 300 WZ 403

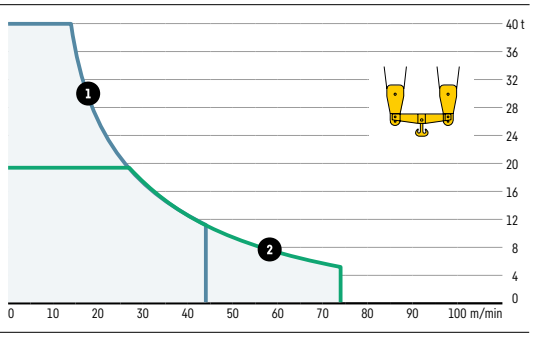
kVA: 131,0[1]
max. 368,0 m / 184,0 m[2]



6 Lagen	**↔ stufenlos**
Layers	stepless
Couches	régl. continu
Avvolgimenti	regl. progressiva
Camadas	sin escalones
Capas	sem degraus
Слоёв	бесступенчатый

	t	**m/min**
		
1	20,00	0 ↔ 28
	5,60	0 ↔ 88
2	9,70	0 ↔ 55
	2,60	0 ↔ 149
		
1	40,00	0 ↔ 14
	11,30	0 ↔ 44
2	19,40	0 ↔ 27
	5,90	0 ↔ 74

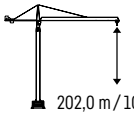
Geschwindigkeit · Speed · Vitesse · Velocità · Velocidad · Velocidade · Скорость



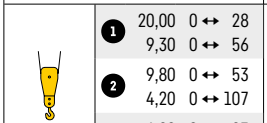
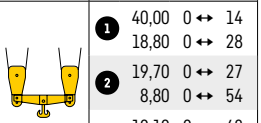
110 kW FU

WIW 300 VZ 432

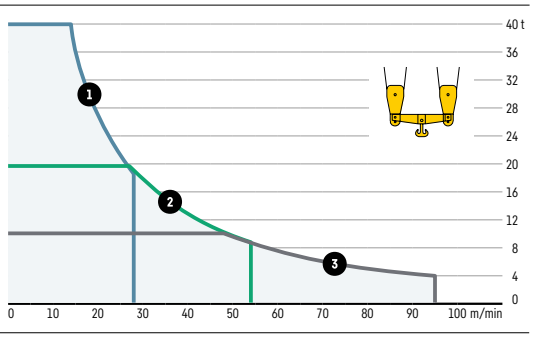
kVA: 131,0[1]
max. 520,0 m / 260,0 m[2]



5 Lagen	**↔ stufenlos**
Layers	stepless
Couches	régl. continu
Avvolgimenti	regl. progressiva
Camadas	sin escalones
Capas	sem degraus
Слоёв	бесступенчатый

	t	**m/min**
		
1	20,00	0 ↔ 28
	9,30	0 ↔ 56
2	9,80	0 ↔ 53
	4,20	0 ↔ 107
3	4,90	0 ↔ 95
	1,50	0 ↔ 191
		
1	40,00	0 ↔ 14
	18,80	0 ↔ 28
2	19,70	0 ↔ 27
	8,80	0 ↔ 54
3	10,10	0 ↔ 48
	4,00	0 ↔ 95

Geschwindigkeit · Speed · Vitesse · Velocità · Velocidad · Velocidade · Скорость

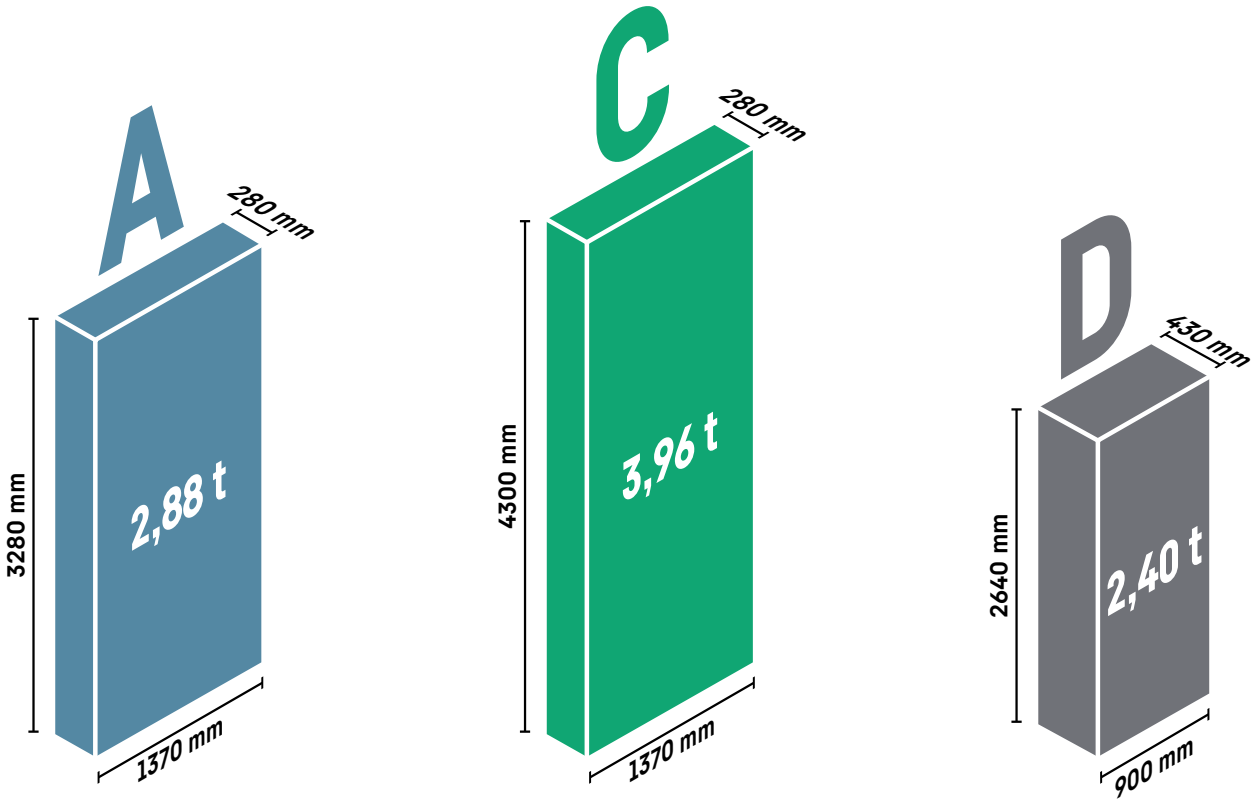


0 ↔ 0,6 U/min · sl./min · tr./min	0 ↔ 68,0 m/min	25,0 m/min
3 x 7,5 kW FU	11,0 kW FU	4 x 7,5 kW

[1] **kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.** · kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual.
kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. · kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione)
kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. · kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.
Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

[2] **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** · Further hoist load data: see instruction manual. · Autres données de la charge de levage : voir manuel d'instruction.
Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. · Alturas bajo grancho superiores según manual. · Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções.
Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Ballast · Counterweight · Contrepoids · Zavorra · Lastre · Lastro · Балласт



65 kW FU SD.shift[3]

WIW 280 WZ 403

m		D		C		A	t	[4]								
81,50	**vierteilig** · four-piece en quatre parties · a quattro elementi cuatro piezas · de quatro peças из четырех компонентов	1	+	6	+	2	31,92	**D**	C	C	C	C	C	C	A	A
71,50		1	+	5	+	2	27,96	**D**	C	C	C	C	C	A	A	
61,50		1	+	4	+	2	24,00	**D**	C	C	C	C	A	A		
51,50	**dreiteilig** · three-piece en trois parties · a tre elementi tres piezas · de três peças из трех компонентов	1	+	5	+	3	30,84	**D**	C	C	C	C	C	A	A	A
41,50		1	+	4	+	3	26,88	**D**	C	C	C	C	A	A	A	
35,93[5]		1	+	4	+	2	24,00	**D**	C	C	C	C	A	A		
29,84[5]	**zweiteilig** · two-piece en deux parties · a due elementi dos piezas · de duas peças из двух компонентов	1	+	6	+	2	31,92	**D**	C	C	C	C	C	C	A	A
24,27[5]		1	+	5	+	2	27,96	**D**	C	C	C	C	C	A	A	

[3] **Darstellung für weitere Hubwerke: siehe Betriebsanleitung.** · Representation of additional hoists: see instruction manual. · Représentation d'autres mécanismes de levage : voir manuel d'instruction. · Rappresentazione per altri meccanismi di sollevamento: consultare il manuale d'istruzione. · Presentación de otros mecanismos de elevación: véase el manual de instrucciones · Representação para outros mecanismos de elevação: consultar manual de instruções. · Иллюстрации других подъемных механизмов: см. инструкцию по эксплуатации.

[4] **Gegenballastblock D werkseitig eingebaut (in Tabelle fett gekennzeichnet).** · Counterweight block D installed at factory (marked bold in table). · Montage en usine du bloc du contre-poids (en gras dans le tableau) · Il blocco di contrappeso di tipo D è montato in fabbrica (riportato in grassetto nella tabella). · Contrapeso aéreo D instalado en fábrica (marcado en negrita en la tabla). · Bloco de contrapeso D montado de fábrica (na tabela identificado a negrito). · Блок противовеса D установлен на заводе (выделен жирным шрифтом в таблице).

[5] **Sonderausleger: nur Lastkurve LM 1. Windfläche, falls erforderlich, einbauen. Weitere Informationen: siehe Betriebsanleitung, Kapitel Montage.** · Non-standard jib: load diagram LM 1 only. Install wind sail if required. For further details, see "Assembly" section of instruction manual. · Flèche spéciale : uniquement avec courbe de charge LM 1. Si nécessaire, monter la surface exposée au vent. Informations détaillées : voir le chapitre sur le montage dans le manuel d'instructions. · Braccio speciale: soltanto curva di carico LM 1. Se necessario, montare la vele per il vento. Maggiori informazioni: consultare il capitolo Montaggio delle Istruzioni d'uso. · Pluma especial: solo curva de carga LM 1. Si fuera necesario montar vela de viento. Información adicional: ir al manual de la grúa, capítulo montaje. · Lança especial: apenas curva de carga LM 1. Instalar a vela de vento, se necessário. Para mais informações: ver manual de instruções, capítulo Montagem. · Специальная стрела: только кривая грузоподъемности LM 1. При необходимости установите ветровой щит. Дополнительная информация: см. инструкцию по эксплуатации, глава «Монтаж».

Transport · Transport · Transport · Trasporto · Transporte · Transporte · Транспорт

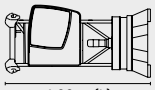
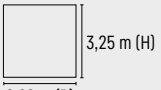
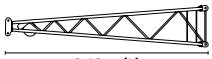
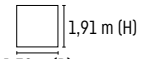
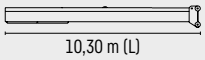
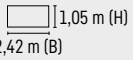
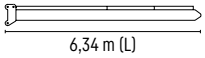
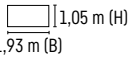
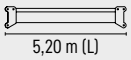
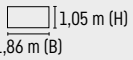
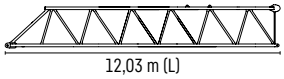
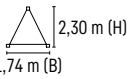
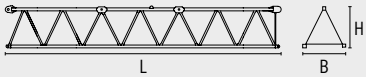
81,5 m

x 8 x 12

Kolli-Liste · Packing List · Liste de colisage · Lista dei colli · Lista de contenido Lista de embalagem · Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. · Erection weights: see instruction manual. · Poids de montage : voir manuel de service. · Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. Peso para el montaje: según manual. · Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. · Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

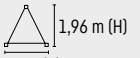
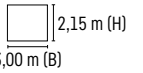
Kranoberteil · Upper part of crane · Partie supérieure de grue · Parte superiore della gru · Parte superior grúa Parte superior do guindaste · Верхняя часть крана

P_1	A_1	**Beschreibung** · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание		
1	1	**Drehbühne kpl.** · Slewing platform cpl. · Ensemble mât cabine cpl. Piattaforma girevole compl. · Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl. · Поворотная платформа в сб.		
			17000 kg[6]	
2	1	**Turmspitze** · Tower head section · Porte-fléche · Testa porta-braccio Cabeza de torre · Cabeça de apaio de lança · Оголовок башни		
			5080 kg[6]	
3	1	**Gegenausleger-Kopfstück** · Counter-jib head · Pointe de contre-flèche Testa di controbraccio · Tramo punta de contrapluma · Cabeça de contralança Концевая секция консоли противовеса		
			4630 kg[6]	
4	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** · Counter-jib heel section · Pied de contre-flèche Settore articolato di controbraccio · Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança · Корневая секция консоли противовеса		
			2700 kg[6]	
5	2	**Gegenausleger-Zwischenstück** · Intermediate counter-jib section Elément interm. de contre-flèche · Spezzone di controbraccio Tramo intermedio de contrapluma · Peça suplementar da contra-lança Промежуточная секция консоли противовеса		
			2310 kg[6]	
6	1	**Ausleger-Anlenkstück + KAW** · Jib heel section · Pied de flèche Sezione articolata braccio · Pluma tramo primero Base articulada de lança · Корневая секция стрелы	❶ 	
			5500 kg[6]	
7		**Ausleger-Zwischenstück** · Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche · Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma · Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы		

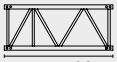
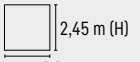
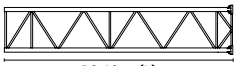
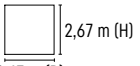
		L (m)	B (m)	H (m)	kg[6]
1	❷	12,02	1,74	1,98	3280
1	❸	12,02	1,74	1,96	2570
1	❹	6,00	1,74	1,96	1250
2	❺ + ❻	10,40	1,74	1,96	1850
1	❼	10,40	1,74	1,96	1550
1	❽	10,40	1,74	1,96	1140

P_1 = **Position** · Item · Position · Posizione · Posición · Posição · Положение **A_1 = Anzahl** · Quantity · Nombre · Numero · Cantidad · Número · Количество

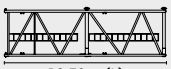
[6] **Einzelgewichte** · Single weights · Poids individuels · Singoli pesi · Tramo punta de pluma · Pesos de peças componentes · Индивидуальный вес

P_1	A_1	**Beschreibung** · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание		
8	1	**Ausleger-Kopfstück** · Jib head section · Pointe de flèche · Punta braccio Tramo punta de pluma · Cabeça de lança · Концевая секция стрелы	❾	 1,86 m (L) 340 kg[6)]  1,74 m (B) 1,96 m (H)
9	2	**Laufkatze** · Trolley · Chariot de distribution · Carrello · Carrito Carro de ponte · Грузовая тележка		 L  B H
			L (m)	**B (m)**	**H (m)**	**kg**[6)]
			2,40	2,14	1,40	750
			2,40	2,14	1,40	870
10	1	**Lasthaken und Traverse** · Hook and cross members Crochet et traverses · Gancio e traversa · Gancho y tavessa Gancho e traviesa · Грузовой крюк и траверса	**L (m)**	**B (m)**	**H (m)**	**kg**[6)]
			4,20	1,50	0,50	2220
11	1	**Hubwerkseinheit (65 kW)** · Hoist gear unit · Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento · Mecanismo de elevación Grupo de mecanismo elevatório · Блок грузовой лебедки	280 VZ	 2,30 m (L) 6750 kg[6)]  3,00 m (B) 2,15 m (H)
12	1	**Ausleger-Abspannbock** · Jib gantry · Chevalet de haubange de flèche Tirante braccio · Caballete de pluma · Cavalete de lança Опора расчала стрелы I		
			L (m)	**B (m)**	**H (m)**	**kg**[6)]
			6,13	0,40	1,31	650

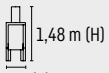
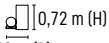
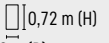
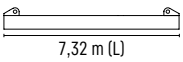
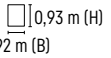
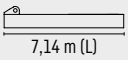
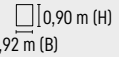
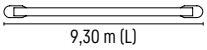
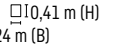
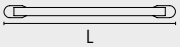
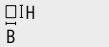
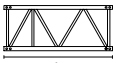
Turm · Tower · Mât · Torre · Torre · Torre · Башня

P_1	A_1	**Beschreibung** · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание		
13	13	**Turmstück** · Tower section · Elément de mât · Elemento di torre Tramo torre · Torre · Башенная секция	24 HC 630 TS-0580c	 6,28 m (L) 6450 kg[6)]  2,45 m (B) 2,45 m (H)
14	1	**Grundturmstück** · Base tower section · Mât de base · Elemento di torre base Tramo base · Peça de base de torre · Секция основания	24 HC 630 TSB-1242c	 12,42 m (L) 14500 kg[6)]  2,67 m (B) 2,67 m (H)

Klettereinrichtung · Climbing equipment · Equipement de télescopage · Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado · Acesórios p. subida no edificio · Обойма наращивания

P_1	A_1	**Beschreibung** · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание		
15	1	**Führungsstück kpl., geteilt** · Guide section cpl., split · Cage télescopique cpl., devisée · Gabbia di sopraele vazione compl., suddivisa · Torre de montaje, dividida · Peça de guia, subdividida · Направляющая секция в сб., разъёмная	24 HC 630 ECGS	 12,39 m (L) 8550 kg[6)]  2,78 m (B) 1,58 m (H)
16	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** · Hydraulic unit, supporting and climbing crossmembers · Système hydraul. avec traverses d'appui el de télescop. · Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru · Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade · Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida · Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	24 HC 630	 2,60 m (L) 1900 kg[6)]  1,00 m (H) 1,50 m (B)

Unterwagen · Undercarriage · Châssis · Carro · Carro con mástil · Carro de guindaste · Опорная рама

P_1	A_1	**Beschreibung** · Description · Description · Descrizione · Descripción · Descrição · Описание			
17	4	**Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** · Pivot for wheel box Chape pour bogie · Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere Balancin · Balancim com suporte · Балансир с шарнирной опорой	24 HC 630	 1,60 m (L) 1470 kg[6]	 1,48 m (H) 0,72 m (B)
18	4	**Fahrschemel mit Antrieb** · Rail bogie with drive · Bogie moteu Telajo con gruppa propulsore · Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão · Подрамник с приводом	24 HC 630	 1,45 m (L) 1200 kg[6]	 0,72 m (H) 0,82 m (B)
19	4	**Fahrschemel ohne Antrieb** · Rail bogie without drive · Bogie fou Telajo senza gruppa propulsore · Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão · Подрамник без привода	24 HC 630	 1,30 m (L) 950 kg[6]	 0,72 m (H) 0,40 m (B)
20	1	**Tragholm lang** · Long support arm · Longeron long · Longherone lungo Brazo soporte largo · Travessa comprida · Несущая балка, длинная	24 HC 630	 7,32 m (L) 2330 kg[6]	 0,93 m (H) 0,92 m (B)
21	2	**Tragholm kurz** · Short support arm · Longeron court · Longherone corto Brazo soporte corto · Travessa curta · Несущая балка, короткая	24 HC 630	 7,14 m (L) 2180 kg[6]	 0,90 m (H) 0,92 m (B)
22	4	**Randträger** · Border support · Traverse · Supporti base · Traviesa Apoio de bordo · Стяжная балка	24 HC 630	 9,30 m (L) 870 kg[6]	 0,41 m (H) 0,24 m (B)
23	4	**Stützholm** · Support strut · Hauban de châssis · Correnti di appoggio Tirante vertical · Travessa de apoio · Опорный подкос		 L	 H B
				L (m) / **B (m)** / **H (m)** / **kg**[6]	
			24 HC 630	6,98 / 0,26 / 0,39 / 1190	
			24 HC 630 UCr	6,98 / 0,26 / 0,39 / 1300	
24	1	**Unterwagen-Turmstück** · Undercarriage tower section · Mât de châssis Elemento di torre del carro · Tramo de carro · Peça de torre do chassis Опорная башенная секция		 L	 H B
				L (m) / **B (m)** / **H (m)** / **kg**[6]	
			24 HC 630	6,61 / 2,44 / 2,44 / 7930	
			24 HC 630 UCr	6,61 / 2,67 / 2,67 / 9400	
25	1	**Kiste mit Kleinteilen, Seilen** · Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles · Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables · Caixa com peças pequenas, cabos Ящик с мелкими деталями, с канатами		**L (m)** / **B (m)** / **H (m)** / **kg**[6]	
				2,00 / 1,00 / 1,00 / 2000	
26	1	**Abspannungen** · Holding bars · Tirants · Attrezzi di ancoraggio Tirantes · Peças de ancoragem · Пристежки		**L (m)** / **B (m)** / **H (m)** / **kg**[6]	
				8,20 / 0,80 / 0,80 / 6500	

P_1 = Position · Item · Position · Posizione · Posición · Posição · Положение **A_1 = Anzahl** · Quantity · Nombre · Numero · Cantidad · Número · Количество

[6] **Einzelgewichte** · Single weights · Poids individuels · Singoli pesi · Tramo punta de pluma · Pesos de peças componentes · Индивидуальный вес

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.
This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie.
Tutte le indicazioni fornite senza garanzia.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada.
Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.
Все данные указаны без обязательств.

Änderungen vorbehalten!
Subject to technical modifications!
Sous réserves de modifications !
Con riserva di modifiche!
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso!
Sujeto a modificacóes!
С правом внесения изменений!

Liebherr-Werk Biberach GmbH · Memminger Str. 120 · 88400 Biberach an der Riß, Germany
Phone +49 7351 41-0 · Fax +49 7351 41-2225 · info.lbc@liebherr.com · www.liebherr.com

TCS-001041-LBC-01 · EN 14439:2009 – A3 · BGL C.0.10.0560 · 2025-02
Printed in Germany by leR · C7 · LBC